



放射治療者指南

本資料單的內容是為您在放射治療期間提供支持。您可以閱讀癌症協會宣傳冊中的“放射治療 -- 放射治療者指南”，瞭解更多有關放射治療、實用支持以及癌症的情況影響等資訊。

什麼是放射治療？

放射治療是利用輻射束摧毀癌細胞或阻止癌細胞的生長。其用途是：

- 治療癌症，通常與其治療配合使用；
- 通過縮小腫瘤，使手術更有效 -- 新輔助放射治療；
- 治療手術後任何殘留的癌細胞 -- 輔助放射治療
- 減緩癌症的進展或緩解骨痛等症狀 -- 姑息性治療。

放射治療僅影響射束所針對的身體部位。大約一半的癌症患者在某個時候需要接受放射治療。對於某些類型的癌症，這是主要的治療方法。放射治療還可以與手術、化學療法或激素療法聯合使用。

如何提供放射治療？

放射治療有兩種方式：

- 外部射束放射治療 -- 這是從身體外部進行治療；
- 內部放射治療 -- 這是使用置於體內的放射源進行治療。

放射治療的方式取決於您患有的癌症類型以及癌症在體內的位置。一些癌症同時使用內部和外部放射治療。

1. 外部放射治療

治療時使用的機器取決於您患有的癌症類型以及您身體的哪個部位受到影響。例如，表面治療能更好地治療皮膚表面或附近的癌症。線性加速器用於治療位於體內較深的癌症。治療期間，您將靜止不動，機器將在您周圍移動，以便輻射可以從不同角度指向腫瘤，這類似於X光射線。

治療時使用的機器取決於您患有的癌症類型以及您身體的哪個部位受到影響。例如，表面治療能更好地治療皮膚表面或附近的癌症。線性加速器用於治療位於體內較深的癌症。治療期間，您將靜止不動，機器將在您周圍移動，以便輻射可以從不同角度指向腫瘤，這類似於X光射線。

線性加速器（如圖）用於提供放射治療。

線性加速器（如圖）用於提供放射治療。

2. 內部放射治療

如果您接受內部放射治療，放射性種子或電線（如管、線或針）將被放入體內靠近癌症的位置，或者置入癌症本身。通過這樣做，可以準確地將高劑量的輻射輸送到癌症的位置，而不必經過健康組織。

您的醫生可能建議單獨使用內部放射治療，或與外部放射治療和/或化療聯合使用。內部放射治療的類型包括：

- 近距離放射治療 -- 放射性物質放置入體內，靠近腫瘤或腫瘤內部。放射源的類型取決於癌症的類型。
- 放射性同位素療法 -- 注射或口服放射性液體，向治療癌症
- 術中放射 -- 手術期間給予放射治療。



放射治療會讓我有輻射嗎？

這是個常見問題，答案取決於你的治療類型。

外部放射治療不會讓你產生輻射。整個治療期間和治療結束後，與你的孩子、家人和朋友在一起是安全的。

內部放射治療可以通過兩種方式進行：

1. 臨時性 -- 將放射源放入體內，然後取出。只有當你的身體內存在放射源時，你才會有輻射。整個過程都是在醫院完成的。
2. 永久性 -- 放射性物質放置在體內，不會取出來。你將在短期內有輻射。沒有任何外觀會顯示你有輻射，但重要的是你務必遵循所有給予的安全指示。這將確保你的家人和朋友不會遭受輻射。

我在哪裡接受放射治療？

奧克蘭、漢密爾頓、陶朗加、北帕默斯頓、威靈頓、基督城和達尼丁的專科治療中心均提供放射治療。

有交通和住宿方面的協助嗎？

如果醫療機構和治療場所與你的住所有一定的距離，你可能獲得交通和住宿方面的協助。治療中心或本地的癌症協會可告知你將獲得何種協助，例如癌症協會住宿協助中心或全國交通協助中心。

放射治療的副作用

你的治療將經過精心策劃，以盡量減少急性和慢性副作用，但仍有可能產生一些副作用。你的放射治療團隊會告訴你可能會遇到的情況。治療結束後六週左右，大多數副作用會大幅度減輕。某些慢性或長期副作用可能在治療後數月甚至數年內才出現。副作用包括：疲倦、疲勞、皮膚變差、疼痛、脫髮、食慾不振、感覺不適和嘔吐、腸道問題、膀胱問題、口腔和喉嚨問題、對骨盆區域的影響、淋巴水腫、情緒差以及關係緊張等。

在看醫生之前，寫下你想要諮詢的任何問題，可能會對你有所幫助。我們建議你讓人陪你一起約見醫生，以協助你獲得所需的資訊。

做出治療決定

如果你可以選擇治療方法，包括目前不需要治療，你需要考慮你的選擇。你可以向醫生詢問以下問題：

- 治療的目標是什麼？
- 如果接受治療，我可以預期更長的壽命嗎？

- 如果接受治療，我的生活質量是否會受到影響？
- 我還有其他的治療方法嗎？
- 治療的成功機會有多大？

其意見

有些人可能想就自己的癌症或治療方法而詢問另一位醫生的意見。如果想尋求其意見，你可以要求你的腫瘤科醫生或家庭醫生將你轉介給另一位癌症醫生。

照顧好自己

癌症會導致生理和情緒的緊張。良好的飲食，適當的運動和放鬆，可有助於減輕壓力，改善健康。儘早解決情緒和關係的變化，也非常重要。無論你感覺如何，都可以尋求相關的支援服務。慾了解更多資訊或援助，請致電我們的癌症資訊熱線 0800 CANCER (226 237)，與我們的專業人員交談或訪問當地的癌症協會辦公室。

推薦閱讀

你可能會發現以下癌症協會的資源有用。你可以通過網址 www.cancernz.org.nz 在線查找，或者聯繫當地的癌症協會辦公室。

Advanced Cancer (晚期癌症)

Chemotherapy (化療)

Coping with Cancer (應對癌症)

Eating Well During Cancer Treatment (癌症治療期的良好飲食)

Emotions and Cancer (情緒與癌症)

Getting on with Life After Treatment (治療後的生活)

Living with Dry Mouth (口乾的日常應對)

推薦網站

你可能有興趣在互聯網上查找有關癌症及其治療的資訊。雖然有些網站非常好，但請注意有些網站可能提供不正確的資訊。我們建議你與醫療團隊討論你發現的任何資訊。

我們建議你首先閱讀癌症協會的網站 www.cancernz.org.nz，並點擊我們的鏈接。

以下內容也可能有所幫助：澳洲癌症委員會 -- www.cancer.org.au

麥克米倫癌症支持 (英國) - www.macmillan.org.uk

國家癌症研究所 (美國) - www.cancer.gov/cancerinfo

放射腫瘤學：癌症定向治療 (澳洲) www.targetingcancer.com.au